Die Welt der Metallbearbeitung
The world of metalworking

EMO Hannover
16-21·9·2013

THÔNG CÁO BÁO CHÍ

From Sylke Becker
Phone +49 69 756081-33
Fax +49 69 756081-11
E-mail s.becker@vdw.de

EMO Hannover 2013 – Việt Nam là một địa điểm hấp dẫn cho các nhà chế tạo thiết bị điện và công nghệ thông tin

Hà Nội, 17 tháng 01 năm 2013. – Triển lãm EMO Hannover sẽ mở cửa từ 16 đến 21 tháng 09 năm 2013. Tại triển lãm hàng đầu thế giới về gia công kim loại này, các nhà sản xuất máy công cụ và phụ kiện sẽ giới thiệu các sản phẩm, giải pháp và dịch vụ nhằm đáp ứng các thách thức mà các ngành công nghiệp hiện nay đang đối mặt.

“Các ngành đang phải đối mặt với những thách thức lớn trên thế giới,” Ông Christoph Miller, Giám đốc Điều hành triển lãm EMO thuộc VDW (Hiệp hội Sản xuất Máy Công cụ Đức), có trụ sở tại tp. Frankfurt, Đức, phát biểu tại cuộc họp báo ngày 17 tháng 01 năm 2013 tại Hà Nội. Tại mỗi quốc gia, chất lượng cuộc sống tăng lên làm bùng nổ nhu cầu về các sản phẩm hiện đại và tốt hơn, và máy công cụ có vai trò quyết định. Các xu hướng văn hóa lớn như mở rộng cơ sở hạ tầng, di chuyển, năng lượng, dinh dưỡng và sức khỏe đòi hỏi các ngành phải làm nhiều hơn, do vậy cũng làm tăng nhu cầu sử dụng máy công cụ. “EMO Hannover 2013 sẽ giới thiệu với khách thăm những công nghệ giúp họ giải quyết những thách thức trong sản xuất,” Ông Miller giải thích.

Thị trường máy công cụ quốc tế đã phát triển gấp đôi trong 20 năm qua, đạt tới 86 tỷ USD vào năm 2011. Từ đầu thế kỷ này, tiêu thụ máy công cụ đã tăng trung bình gần

10%/năm. Sự tăng trưởng này là do thị trường châu Á, nơi hơn ba phần năm sản lượng máy công cụ quốc tế được tiêu thụ trong năm 2011.

Thị trường máy công cụ quốc tế tăng trưởng; khách hàng đầu tư
Các nhà phân tích kinh tế dự báo tiêu thụ máy công cụ sẽ tăng 8%, tương đương 96 tỷ USD vào năm 2013, năm sẽ diễn ra triển lãm EMO. Sau năm 2012 bị chững lại, các dự đoán dựa trên cơ sở là GDP và sản xuất công nghiệp sẽ lại hồi phục trên toàn thế giới. Tại Trung Quốc, tăng trưởng GDP với hai con số đã giảm xuống một con số. Điều này có nghĩa là sự cân bằng đã thay đổi, do thu nhập đầu người tăng dẫn đến nhu cầu hàng tiêu dùng đã thay thế đầu tư cơ bản để trở thành động lực tăng trưởng. Hiện nay tầng lớp trung lưu muốn có nhiều hàng hóa và dịch vụ hơn, đồ điện tử cao cấp, xe cộ thân thiện môi trường hơn. Điều này không chỉ đúng với Trung Quốc mà còn đúng với rất nhiều thị trường mới nổi khác trên thế giới.

Phần lớn các ngành sử dụng máy công cụ được hưởng lợi từ điều này: ngành ô tô và phụ tùng, cơ khí, sản xuất kim loại, gia công kim loại, ngày điện, kỹ thuật chính xác và quang học cũng như công nghệ y tế và các ngành chế tạo thiết bị khác (vũ trụ, đường sắt, đóng tàu). Họ sẽ đầu tư thêm khoảng 9% nữa để mở rộng và hiện đại hóa phương tiện sản xuất trong những năm tới.

Kinh tế Việt Nam đang gặp một số khó khăn, với trọng tâm của chính phủ đặt vào việc giải quyết vấn đề lạm phát. Điều này dẫn đến việc thiếu vốn cho những dự án đầu tư lớn. Tuy nhiên, trong trung hạn, các nhà phân tích kinh tế nhận thấy tiềm năng phát triển của đất nước dựa trên các nhu cầu ngày càng tăng cao. Lực lượng lao động trẻ dồi dào, giá nhân công thấp, nhiều tài nguyên. Chính phủ hiện đang tập trung vào một số ngành quan trọng, bao gồm hóa dầu, ô tô và công nghệ thông tin. Việt Nam là một địa chỉ hấp dẫn cho các nhà đầu tư nước ngoài trong lĩnh vực điện và điện tử.

Những máy móc và phương tiện có hiệu quả là một yêu cầu bắt buộc để xây dựng một nền công nghiệp hiện đại tại Việt Nam, và những thiết bị này phần lớn đều phải nhập khẩu. Nhập khẩu máy công cụ trong năm 2011 có tổng giá trị gần 460 triệu USD, tăng gần một phần tư so với năm trước. Những công nghệ, máy móc, dây chuyền nào sẽ cần trong tương lai? Câu trả lời và những giải pháp đúng đắn sẽ được các doanh nghiệp Việt Nam tìm thấy tại triển lãm EMO Hannover 2013.

Khách hàng đến từ Việt Nam phần lớn là những công ty nước ngoài đầu tư vào lĩnh vực điện, điện tử và phụ tùng ô tô tại Việt Nam. Đại diện của những công ty chi nhánh này là nhóm khách thăm lớn nhất tham dự triển lãm EMO Hannover. Các nhà cung cấp chính máy công cụ cho Việt Nam đến từ châu Á, bao gồm Nhật Bản, Đài Loan, Trung Quốc và Hàn Quốc, và ở một mức độ thấp hơn là các nhà cung cấp Đức. Các công ty từ các quốc gia nói trên nằm trong những nhà triển lãm hàng đầu tại EMO Hannover. Hơn 250 công ty đến từ châu Á đã đăng ký tham dự và số lượng còn đang tăng lên. Hiện có hơn 600 nhà triển lãm đến từ Đức đã đăng ký. Trong năm 2011 đã ghi nhận có 50 khách thăm EMO đến từ Việt Nam.

“Tại EMO, các khách thăm đến từ Việt Nam sẽ gặp gỡ với toàn bộ thế giới gia công kim loại. Tham dự EMO, do vậy, là điều cần thiết với bất cứ ai có liên quan đến chế tạo và máy công cụ tại Việt Nam," Ông Christoph Miller thuộc VDW kết luận.

EMO Hannover 2013 – triển lãm hàng đầu thế giới về lĩnh vực gia công kim loại
Từ 16 đến 21 tháng 9 năm 2013, các nhà chế tạo công nghệ sản xuất quốc tế sẽ tập trung giới thiệu nội dung "Thông minh trong Sản xuất" tại triển lãm EMO Hannover 2013. Triển lãm hàng đầu thế giới về lĩnh vực gia công kim loại sẽ giới thiệu toàn bộ công nghệ gia công kim loại phức tạp vốn là tâm điểm của quá trình sản xuất công nghiệp. Triển lãm sẽ trưng bày những mẫu máy mới nhất cũng như những giải pháp hiệu quả, dịch vụ đi kèm, phương tiện đảm bảo bền vững trong sản xuất và nhiều thứ khác. Trọng tâm chính của EMO Hannover là các loại máy công cụ dùng để cắt và tạo hình kim loại, hệ thống sản xuất, dụng cụ chính xác cao, cấp liệu tự động, công nghệ máy tính, điện tử công nghiệp và phụ kiện. Khách thăm tham dự EMO đến từ nhiều lĩnh vực của các ngành công nghiệp, ví dụ như chế tạo máy, ngành ô tô và phụ tùng ô tô, ngành vũ trụ, cơ khí chính xác và quang học, đóng tàu, y tế, chế tạo khuôn mẫu, thép và vật liệu xây dựng. EMO Hannover là điểm gặp gỡ quốc tế quan trọng cho các chuyên gia công nghệ từ mọi nơi trên thế giới. EMO Hannover năm 2011 ghi nhận hơn 2.000 nhà triển lãm và thu hút hơn 140.000 khách thăm đến từ hơn 100 quốc gia. EMO là thương hiệu được đăng ký bản quyền của Hiệp hội ngành máy công cụ châu Âu (CECIMO).

Nội dung và hình ảnh của buổi họp báo EMO có thể tìm thấy tại địa chỉ trang web www.emo-hannover.de/presseservice. Có thể tìm hiểu thêm về EMO qua các trang mạng xã hội như:

http://twitter.com/emohannover

http://facebook.com/EMOHannover

http://www.youtube.com/metaltradefair

http://linkedin.com /company/emo-hannover

http://www.cnc-arena.com/emo-hannover

PRESS RELEASE

From Sylke Becker
Phone +49 69 756081-33
Fax +49 69 756081-11
E-mail s.becker@vdw.de

EMO Hannover 2013 – Vietnam is an attractive location for electrical and IT technology manufacturers

Hanoi, 17 January 2013. – The gates will open on the next EMO Hannover from 16 to 21 September 2013. At the world's leading metalworking trade show, manufacturers of machine tools and components present their products, solutions and services for meeting the challenges of industrial manufacturing to a global clientele.

"Industry is facing major challenges worldwide," said Christoph Miller, Managing Director of EMO organizer VDW (the German Machine Tool Builders' Association) in Frankfurt, Germany at the EMO press conference on 17 January 2013 in Hanoi. In every country, rising standards of living are boosting demand for better and more modern products, and machine tools are the key. Cultural megatrends such as expanding infrastructure, mobility, energy, nutrition and health require industry to do more, thereby also promoting the use of machine tools. "EMO Hannover 2013 shows trade professionals from the global user industries the technologies that can help them meet their manufacturing challenges," explains Miller.

The international machine tool market has more than doubled in size over 20 years, to around USD 86 billion in 2011. Since the turn of the century, machine tool consumption has risen an average of nearly 10 percent annually, as measured in US dollars. This growth was driven above all by Asia, where more than three-fifths of all international machine tool production flowed in 2011.

International machine tool market on the rise; customers investing

Business analysts expect machine tool consumption to rise by another eight percent to USD 96 billion in 2013, year of the upcoming edition of EMO. After a restrained 2012, they base their prognosis on the fact that gross domestic product and industrial production are powering up again worldwide. In China, which powers the global economy, high double-digit growth rates for gross domestic product are sinking to single digits. This means a shift in the balance, where rising per capita income is allowing demand for consumer goods to replace capital investments as the growth driver. Now it is the growing middle class that wants more goods and services, high-tech electronics, and more – and more environmentally friendly – vehicles, for example. This is true not just for China, but for many of the world's emerging markets.

The major user industries for international machine tools reap the benefit: the automotive industry and its subcontractors, mechanical engineering, metal production, metalworking, the electrical industry, precision engineering and optics as well as medical technology and other vehicle construction industries (aeronautics, rail and shipbuilding). They will be investing some nine percent more in expanding and modernizing their production capacities in the coming year.

The Vietnamese economy is currently experiencing a slowdown, with the government focused primarily on countering the country's high inflation rates. This means a lack of capital for major investment projects. However, in the medium term, business analysts see good growth potential for the country based on high accumulated demand, a youthful and growing population of consumers, low labor costs and rich raw material reserves. The government intends to focus more strongly on certain key sectors, including petrochemistry, the motor vehicle industry and information technology. Vietnam is an attractive location for foreign investors in the electrical engineering and electronics sectors, due to its labor cost advantages.

Efficient machines and facilities are an absolute requirement for building up a modern industry in Vietnam, and these are mainly imported. Machine tool imports in 2011 amounted to almost USD 460 million, nearly a one-quarter increase over the previous year. Which technologies, machines and processes will be needed in the future? The answers, and just the right solutions, can be found by experienced Vietnamese industry professionals at EMO Hannover 2013.

Vietnam's machine tool customers are primarily foreign manufacturers of electric and electronic products and motor vehicle parts. Representatives from these branches are important visitor groups for EMO Hannover. The major suppliers to Vietnamese industry are Asian, from Japan, Taiwan, China and South Korea, and to a lesser degree also from Germany. Companies from these countries are among the leading exhibitors at EMO Hannover. Well over 250 companies have already registered from Asia alone, and the numbers continue to rise. More than 600 exhibitors from Germany have registered to date. In 2011, 50 visiting professionals and manufacturing experts from Vietnam came to EMO to learn about their major suppliers' offers and innovations.

"At EMO, buyers and manufacturing professionals from Vietnam meet up with the entire world of metalworking. Visiting EMO is therefore a must for everyone who has anything to do with manufacturing and machine tools in Vietnam," concludes Christoph Miller of VDW.

EMO Hannover 2013 – the world's premier trade fair for the metalworking sector
From 16 to 21 September 2013, international manufacturers of production technology will be spotlighting "Intelligence in Production" at EMO Hannover 2013. The world's premier trade fair for the metalworking industry will be showcasing the entire bandwidth of the sophisticated metalworking technology which is at the heart of every industrial manufacturing process. The fair will be presenting the latest machinery as well as efficient solutions, corollary services, means of achieving sustainability in production processes and much, much more. The principal focus of EMO Hannover is on metal-cutting and forming machine tools, production systems, high-precision tools, automated material flows, computer technology, industrial electronics and accessories. The trade visitors to EMO come from every major branch of industry, e.g. machinery and plant manufacturing, the automotive industry and its component suppliers, the aerospace sector, precision mechanics and optics, shipbuilding, medical technology, tool and die manufacturing, steel and lightweight construction. EMO Hannover is the most important international meeting point for production technology specialists from around the world. EMO Hannover 2011 featured a lineup of over 2,000 exhibitors and attracted some 140,000 trade visitors from more than 100 different countries. EMO is a registered trademark of the European Association of the Machine Tool Industries (CECIMO).

Texts and images from the EMO press conference can be found on the web at www.emo-hannover.de/presseservice.
You can also visit EMO at our social media pages

http://twitter.com/emohannover

http://facebook.com/EMOHannover

http://www.youtube.com/metaltradefair

http://linkedin.com /company/emo-hannover

http://www.cnc-arena.com/emo-hannover